



ederigo

PIÈCE EN TROIS ACTES ET QUATRE TABLEAUX

de RENÉ LAPORTE

présenté par

Les Compagnons

MISE EN SCÈNE

PAR

Jean Coutu

FÉVRIER-MARS

MIL NEUF CENT CINQUANTE-DEUX

IMPORTANT N° 1611

Conservez ce programme . . .

....il vous méritera peut-être ce magnifique prix de présence :

1. Une fin de semaine, pour deux personnes, dans une villégiature des Laurentides,

ou

2. Un voyage de trois jours à New-York, pour une personne; transport par autobus ou par train, hôtel plan européen, diverses visites de la ville et admission au spectacle du "Radio City Music Hall".

- Le numéro gagnant paraîtra dans le programme de notre prochain spectacle : "Le Comédien et la Grâce".

UNE
COLLABORATION
DE

TRAVELAIDE

BUREAU

20 MEZZANINE, IMMEUBLE DOMINION SQUARE

1010 OUEST, RUE STE-CATHERINE, MONTRÉAL

TÉL.: UN. 6-6501

- VOYAGES D'AGRÉMENT OU D'AFFAIRES • CROISIÈRES • EXCURSIONS
- VOYAGES INDIVIDUELS OU COLLECTIFS • RÉSERVATIONS D'HÔTELS, D'AVION, D'AUTOBUS, DE CHEMIN DE FER.

SERVICES ENTIEREMENT GRATUITS

FEDERIGO

PERSONNAGE DE CONTE

"Il y avait une fois un jeune seigneur nommé Federigo, beau, bien fait, courtois et débonnaire, mais de mœurs fort dissolues, car il aimait avec excès le jeu, le vin et les femmes, surtout le jeu, n'allait jamais à confesse, et ne hantait les églises que pour y chercher les occasions de péché. Or, il advint..."

Ainsi commence le conte de Prosper Mérimée, dont René Laporte s'est inspiré pour écrire la pièce que vous verrez ce soir.

"Or, il advint que Federigo, après avoir ruiné au jeu douze fils de famille (qui se firent ensuite malandrins et périrent sans confession dans un combat acharné avec les condottieri du roi), perdit lui-même, en moins de rien, tout ce qu'il avait gagné, et, de plus, tout son patrimoine, sauf un petit manoir, où il alla cacher sa misère..."

Là, Federigo vit solitaire, avec son fidèle serviteur Markus. Il s'ennuie. Pour se distraire, il manifeste quelque tendresse à Olivia, une jeune voisine qui est amoureuse de lui.

Puis, un jour, un inconnu s'arrête chez Federigo. C'est le Prince Blanc (il personnifie Jésus-Christ et les douze apôtres du conte de Mérimée). L'inconnu demande à boire et à manger. Son hôte offre généreusement tout ce qu'il possède. Pour manifester sa reconnaissance, le Prince Blanc propose d'exaucer trois souhaits de Federigo. Cela ressemble à un jeu. Federigo accepte de le jouer. Il formule trois souhaits, qui sur le champ sont miraculeusement exaucés. L'un des miracles a donné aux cartes de Federigo le pouvoir de gagner toujours. Olivia est vite abandonnée et l'aventurier reprend le chemin des grandes villes, sûr de retrouver sa chance d'antan et de regagner sa fortune perdue.

Sa chance est en effet incroyable. A Florence, il gagne tout. Trois années de cette vie glorieuse ont passé, quand donna Olivia reparaît dans la maison de son cruel seigneur. Elle est maintenant veuve du baron Bartolomèò, qu'elle avait épousé par désespoir d'amour. La petite paysanne d'autrefois est devenue une grande dame et très belle. C'est au tour de Federigo d'en être amoureux.

Ils se marieront et seront heureux pendant six années. Un jour, dans une étrange auberge de Naples, Federigo rencontre le Diable, à qui il

(Suite sur la page suivante)

NOS HOMMAGES

Charles Duranceau

Limitée

MONTREAL



IL Y A
DU NOUVEAU
CHAQUE JOUR
CHEZ

Dupuis Frères
LIMITÉE

VEndome 3715

Zone 4-403

GOINEAU & BOUSQUET, CIE, LTEE

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

PORTES ET CHASSIS

164, boul. TASCHEREAU

PONT-VIAU

FEDERIGO

(Suite)

propose de racheter l'âme des douze garçons damnés par sa faute. Le moyen de les racheter ? Par le jeu, aux cartes. Le Diable accepte et Federigo, grâce à ses cartes enchantées, gagne douze parties de suite.

Enfin, un soir, la Mort entre chez lui. Elle a pris le visage de la belle et douce Olivia. "Avant une heure, dit-elle, il faut que tu sois de l'autre côté." A ce moment-là, Federigo se souvient du deuxième souhait exaucé par le Prince Blanc. Il avait demandé le pouvoir de retenir dans l'oranger qui ombrage sa porte quiconque y monterait. Alors il demande à la Mort de monter dans l'arbre pour y cueillir une orange avant le grand voyage. Olivia s'exécute et ainsi Federigo obtient de vivre encore cent ans.

Les cent années passèrent. Mais le conte n'est pas fini. Le Prince Blanc, on s'en souvient, avait accordé trois souhaits à Federigo. Il en reste encore un...

Eloi de GRANDMONT.

PLAIDOYER POUR LE THEATRE

A l'exception peut-être de Gratien Gélinas, nul n'est mieux qualifié pour nous parler de théâtre au Canada français que le R.P. Emile Legault, directeur des Compagnons de Saint-Laurent. Quand il lui est donné de traiter ce sujet en public, il le fait toujours avec une chaleur, une conviction, une sincérité et une vérité qui emportent facilement l'adhésion de son auditoire. Les membres du Club Richelieu-Québec l'ont constaté par eux-mêmes hier midi à leur déjeuner-causerie, on ne résiste pas longtemps à l'emprise de la présence et du verbe de ce grand pionnier de la scène au Canada français, à cet homme "engagé", à ce rêveur doublé d'un homme d'action, selon les termes même de son habile présentateur, M. Georges Léveillé.

Praticien du théâtre, le Père Legault est aussi un penseur dans ce domaine. Appuyé sur des réalités qu'il a créées lui-même de toutes pièces, réalités qui se prolongent heureusement grâce à l'action de ceux qu'il a formés, il voit plus loin que l'immédiat. Il professe des vues originales sur la mission propre du théâtre dans la province, le pays et même au delà de nos frontières. Ses contacts avec le Canada de langue anglaise, les Etats-Unis et l'Europe l'ont convaincu du fait que l'art théâtral bien compris est un grand facteur

d'unité et de compréhension nationale et internationale, un puissant moyen d'exprimer la vie et la beauté et d'élever l'homme d'autant.

Pour vivre, cette forme d'expression artistique a d'abord besoin d'un appui chez le peuple. Pour se continuer ensuite en prospérant, le théâtre a aussi besoin d'une aide officielle. Même dans les pays de haute et vieille civilisation comme la France et l'Angleterre, le théâtre ne saurait survivre sans subventions gouvernementales. Pourquoi en serait-il autrement chez nous, dans un pays jeune, qui vient tout juste de s'éveiller aux plus belles manifestations de l'art ? Si l'exploitation des richesses matérielles dont nous sommes comblés est une phase importante de notre activité, à plus forte raison en est-il de la mise en valeur de nos nombreux talents par l'interprétation et la transmission dans le peuple des chefs-d'oeuvre produits au cours des siècles. En tant que représentants de la culture française d'inspiration catholique, nous avons sur ce continent une impérieuse tâche à accomplir. Tous nous devons faire en sorte de ne pas être inférieurs à cette tâche.

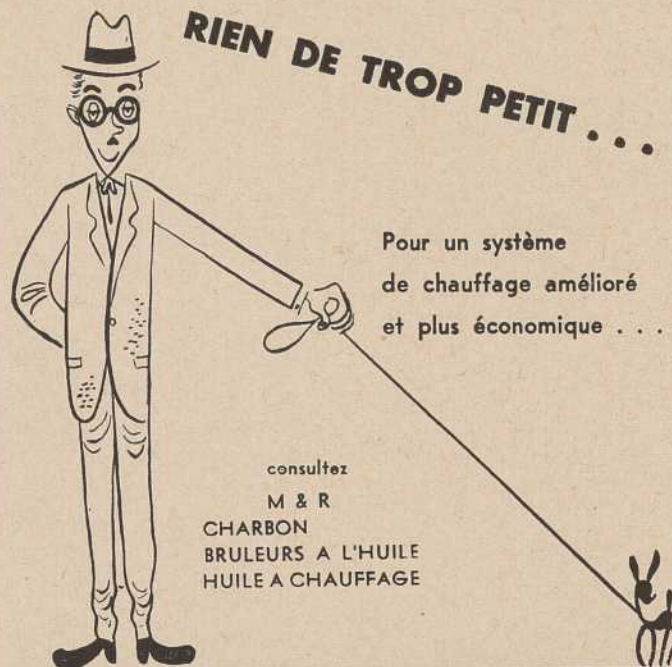
Editorial du journal LE SOLEIL,
du 18 janvier 1952.

**FIXEZ-VOUS
UN BUT...**

Prenez la résolution d'économiser \$50, \$100, \$500 ou \$1,000 en trois mois, six mois ou un an. Ce but fixé, ne le perdez jamais de vue. Persévérez, malgré les difficultés du début. Vous l'atteindrez. Vous le dépasserez. Ouvrez aujourd'hui un compte d'épargne à la

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

Actif, plus de \$450,000,000.
552 bureaux au Canada
72 succursales à Montréal.



RIEN DE TROP PETIT...

Pour un système
de chauffage amélioré
et plus économique...

consultez
M & R
CHARBON
BRULEURS A L'HUILE
HUILE A CHAUFFAGE



**MONGEAU
& ROBERT** CIE
LTÉE

1600 EST, RUE MARIE-ANNE — MONTRÉAL — AM. 2131*

**POUR L'ENTREPOSAGE
DE VOS FOURRURES...
...EN TOUTE CONFIANCE, SIGNEZ BY. 2491**

Nettoyeurs ROY Cleaners

LIMITÉE — LIMITED

TEINTURIERS

Nettoyage — Pressage — Réparations

20, boulevard STE-CROIX

VILLE SAINT-LAURENT



*JEAN COUTU, dans le rôle de Pyrrhus d'Andromaque de Racine
joué par Les Compagnons en novembre 1947.*

*"Moins avide que Federico, je n'ai
que le désir de vous faire passer une
agréable soirée."*

JEAN COUTU



Camp de chasse de Federigo,
en Torcane. Décor du 1er acte.

Cette pièce a été créée au Théâtre des Mathurins, le samedi, 3 mars 1945, avec la mise en scène et les décors de Marcel Herrand. Musique de Georges Auric. Costumes de Grès.

L'action se situe en Toscane. Le premier acte et les deux tableaux du second acte se passent au début du XVe siècle. Le troisième acte au début du XVIe siècle.

Premier acte

L'intérieur de la maison de Federigo dans la campagne toscane.

Deuxième acte

Premier tableau : Au palais de Federigo, à Florence.

Intermède devant le rideau.

Deuxième tableau : Devant la maison de Federigo, en Toscane. Six ans se sont écoulés depuis le tableau précédent.

Troisième acte

L'intérieur de la maison de Federigo, avec les transformations qu'impose un siècle écoulé. Automne 1522.

•
Deux entr'actes de dix minutes.



Costume de Federigo.
1er tableau de l'acte II.

*Examen
de la vue*

OPTOMÉTRISTE CONSULTANT À L'HÔPITAL SAINTE-JUSTINE

PAUL E
Talbot
BACHELIER
EN
Optométrie

6761, ST-HUBERT

CALUMET 7616

FEDERIGO

DISTRIBUTION PAR ORDRE D'ENTRÉE EN SCÈNE :

OLIVIA	THÉRÈSE CADORETTE
MARKUS, DOMESTIQUE DE FEDERIGO	GEORGES GROULX
FEDERIGO	JEAN COUTU
LE PRINCE BLANC	PAUL DUPUIS
DONNA BIANCA	DENISE PELLETIER
GIUSEPPE	ROGER GARCEAU
DON ESTEBAN	ANDRÉ CAILLOUX
LE LIEUTENANT SODERINI	PAUL COLBERT
LE MOINE	LIONEL VILLENEUVE
L'OFFICIER	JEAN-MARIE LEFEBVRE
PREMIER SOLDAT	JEAN FAUCHER
DEUXIÈME SOLDAT	GUY BÉLANGER

- Les décors et les costumes ont été dessinés par ROBERT PREVOST.
- Les décors, construits dans nos ateliers par GEORGES CAMPEAU et ERNEST BROCKER, ont été peints par JEAN-CLAUDE RINFRET et GABRIEL CONTANT.
- Les costumes masculins ont été exécutés par MADAME AMBROGI et les costumes féminins par MADAME BLAIN.
- Les chapeaux ont été confectionnés par Mlle CARMEN TREMBLAY.
- Musique originale de OTTO JOAKIM pour harpe et flageolet, exécutée par DOROTHY WILDEN et MARIO DUSCHESNES, enregistrée au STUDIO MARCO.
- Eclairage de M. AKOS FARKAS • Mise en scène : JEAN COUTU.

Le 28 février, Markus sera joué par Jean Faucher, Donna Bianca, par Jeannine Beaubien.
Les 28 février, 1 et 2 mars, Roger Garceau sera également doublé.



Palais de Federigo à Florence.
1er tableau de l'acte II.



Olivia
1er tableau de l'acte II.

*La Première
Banque au Canada*

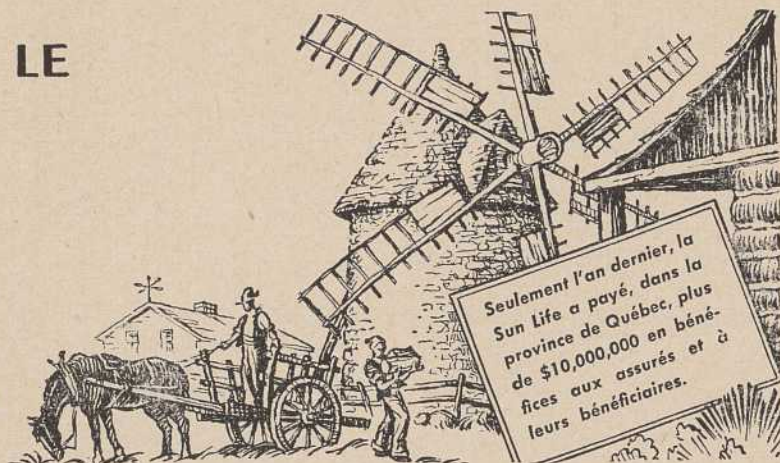


**BANQUE DE
MONTREAL**

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

FONDÉE DANS LE
Québec

**SUN LIFE
DU CANADA**
SIÈGE SOCIAL, MONTRÉAL



Chez votre épicier, demandez
les excellents produits de

J. J. JOUBERT
& Fils Limitée

- CATSUP
- OLIVES
- SOUPES
- MARINADES
- CONFITURES
- MAYONNAISE
- FEVES AU LARD

MOUTON DE PERSE

SEAL D'HUDSON

A PRIX TRÈS SPÉCIAL

CONFECTION PAR EXPERTS

REMODELAGE — RÉPARATIONS

Emile MARSAN

Membre des Maîtres-fourreurs canadiens

Manufacturier de Fourrures

l'entreposage de vos
Voûtes modernes pour
FOURRURES

Signalez :
CHerrier 9715

4524, rue DE LANAUDIÈRE
(près de Mt-Royal)

Montréal

HOMMAGES DE

C. O. MONAT

INGÉNIEUR CIVIL

6520, AVENUE DU PARC

MONTRÉAL



*THÉRÈSE CADORETTE, dans le rôle d'Albine du Britannicus de
Racine joué par Les Compagnons en janvier 1949.*

AMERIQUE FRANCAISE

REVUE D'ART ET DE LITTÉRATURE



SALONS MORTUAIRES MODERNES

GEO. GODIN

Conseiller Municipal
Directeur de Funérailles

518-28 est, rue RACHEL

FAlkirk 3571

D.-A. DESILETS

MARCHAND DE CHAUSSURES

Ajustement parfait
en chaussures

BUREAU-CHEF :

908, STE-CATHERINE E. HA. 0339

SUCCURSALES :

2381, BEAUBIEN E. CR. 9704

1670, MONT-ROYAL E. FR. 8029

1152, MONT-ROYAL E. CH. 8206

3935, ONTARIO E. AM. 8937

3126, MASSON FR. 8125

AU SERVICE DU PUBLIC DEPUIS PLUS D'UN QUART DE SIECLE

PARENT, GOYER ET CIE

Importateurs de
fruit et légumes en gros

73-79, Marché Bonsecours

BEclair 1041

Examen de la vue

Ajustement des verres

J. ARMAND MESSIER, O.D.

Optométriste

SPECIALITE :

Ajustement de verres "con-tact"

3435, rue ST-DENIS

HA. 5544

E L O G E D E L A F O L I E

PIRANDELLO ET LORCA CHEZ LES COMPAGNONS

Spectateur attentif et raffiné, Robert Elie m'envoie la très belle lettre qui suit sur "Les noces de Sang", de Lorca. Avec une admirable sérénité, il situe sa réflexion bien au-dessus de la simple critique. Son éloge est un témoignage instructif, particulièrement quand il parle de la poésie de Lorca et de sa principale interprète, Madame Charlotte Boisjoly. Il est visible que Robert Elie appartient à l' "âge de l'intelligence artistique" auquel je faisais allusion dans ma réponse au Père Legault.

Maurice BLAIN.

J'avais lu avec émotion, il y a un an, la tragédie de Lorca, mais je ne pouvais en mesurer la grandeur avant de l'avoir entendue. C'était une folle entreprise que de vouloir proférer cette poésie aux accents si forts qu'ils imposent de longs silences, et qu'il y a-t-il de plus difficile à soutenir à la scène que le silence? La folie souffle toujours chez les COMPAGNONS, et je suis maintenant convaincu qu'on lui doit nos joies les plus hautes.

Ces cris toujours suivis de silences imposent ce rythme large que le Père Legault a adopté, mais ceux qui n'ont pas été touchés au moins une fois par la poésie de Lorca devaient y voir de la lenteur, tandis que cette passion, justement parce qu'elle est contenue, m'apparaît comme une vague qui nous porte insensiblement à la limite de l'horizon.

J'ai aimé le premier acte parce que son rythme me conduisait au seuil de la poésie de Lorca. Puis, il y eut de longues hésitations, de petites horreurs, mais on nous faisait tant espérer que notre patience était à toute épreuve. Enfin, soudainement, la poésie éclate comme une tempête de fin du jour. Le rideau s'ouvre au deuxième acte sur une cour intérieure, un décor heureux et d'autant plus inattendu que les autres décors étaient vraiment détestables. Les rouges boivent la lumière et, avant qu'un mot ne se dise, nous savons que le moment est arrivé. Il suffit que Charlotte Boisjoly apparaisse pour que le miracle se produise: elle donnait forme à cette poésie, la forme nue et pleine qui pouvait seule l'exprimer. Il est vraiment rare que nous soyons l'objet de pareille déclaration — déclaration d'amour, si vous voulez, puisque tout notre être se trouve exalté.

J'essaie de m'expliquer cette présence et je remarque mille détails si heureux que j'en acquiesce la conviction que l'esprit du poète animait la comédienne. Car c'est tout son corps, dans chacune de ses admirables attitudes, qui devenait la forme de cette poésie. Et cette tache éclatante du jupon blanc dans un décor qui absorbe la lumière, l'émouvante et chaste indiscretion d'un costume qui évoque déjà un amour désarmé, livré, livré au cynisme du spectateur. (Oh! ces rires, quand elle se comparera à une chienne). Charlotte Boisjoly a encore su charger de tout leur sens les mots d'un dialogue dépouillé, mots qui ne sont pourtant pas tout à fait ceux du créateur.

Et la poésie de Lorca nous bouleversait, nous touchait avec une force que je n'avais pu soupçonner à la lecture. La partie était gagnée et les pauvretés, toutes les misères du spectacle devenaient émouvantes. Nous n'avions plus rien à demander: cette impression rejoignait le souvenir de quelques moments inoubliables.

Est-ce à dire que Charlotte Boisjoly sauve seule le spectacle? Mais non, cette déclaration qu'elle nous fait a été préparée par d'autres accents justes, moins forts sans doute, mais c'est ainsi que l'auteur l'a voulu. Françoise Faucher a été excellente. Marthe Thiery a trouvé des attitudes irréprochables, que gâtait malheureusement une diction trop réaliste, comme si elle n'avait pu oublier le théâtre de boulevard. Plusieurs autres ont été faibles sans être faux, et un jeune comédien (La lune) a survolé l'abîme du ridicule par des gestes heureux qui lui faisaient pardonner un délit monotone.

Je n'aurais qu'un mot à dire de ceux qui ont joué faux, qui ont connu un échec complet dans une entreprise qui paraissait impossible. Erreur de distribution, sans aucun doute, mais comment réunir à Montréal les vingt interprètes que la grâce de cette poésie pourrait toucher? Car, dans cette tragédie si dépouillée, celui qui n'a qu'une attitude à prendre, qu'une réplique à prononcer, doit mettre toute la vérité et tout l'accent qu'on n'exige d'ordinaire que des premiers rôles. Quand nous aurons trois ou quatre théâtres et au moins deux écoles dramatiques généreusement subventionnées, j'aurai peut-être le courage de savonner la tête du fou qui a réussi à nous faire entendre la poésie de Lorca.

Et Paul Dupuis? Il avait dans cette pièce le rôle difficile d'un danseur dans un ballet romantique ou de l'accompagnateur dans une sonate où le violon domine constamment. Il m'a paru juste, même s'il n'a pu se délivrer tout à fait du souvenir de "Henri IV".

Et ceci me ramène à l'autre grande folie des *Compagnons* qui osèrent se lancer dans le plus périlleux jeu de miroir. Pirandello aime développer l'action sur plusieurs plans à la fois, mais il n'a peut-être jamais été aussi loin. Cette fois-là encore, la poésie nous avait atteint, balayant toutes les pauvretés, et je crois que nous devons ce miracle, pour une large part, à Paul Dupuis. Il ne s'était pas ménagé (le pouvait-il?), passant dès le début de la plus grande exaspération à l'abattement le plus complet, mais il avait réussi à maintenir jusqu'à la fin la violence d'un tel contraste.

Les *Compagnons* se lancent dans des aventures que ne pourraient entreprendre, semble-t-il, que des troupes comme celle de l'*Old Vic Theatre*. Mais Olivier ne joue plus que du Shakespeare et du Shaw, comme Juvet ne jouait plus que du Molière et du Giraudoux. On pourrait recommander des spectacles plus sages dans des décors d'une ressemblance criante, où le souvenir de tel grand comédien vient de se mêler à celui d'un autre grand disparu. Spectacles satisfaisants à plus d'un point de vue, voie prometteuse sans doute, mais je préfère encore les miracles de la folie.

(Extrait du "Devoir")

MESDAMES, POUR AJOUTER

À UN BON REPAS, EXIGEZ LES

EXCELLENTS PRODUITS...

VILLA

CONFITURES

MARINADES

OLIVES

ETC.

NOTRE PROCHAIN SPECTACLE :

LE COMÉDIEN ET LA GRACE

de GHÉON

- à Québec, le 13 mars
- à Ottawa, le 15 mars
- à Montréal, le 18 mars, etc. . . .

Paul DUPUIS, jouera le rôle-titre du comédien. Charlotte BOISJOLY, celui de Poppée, favorite de l'empereur Diodétien. Le rôle de l'empereur sera repris par Edgar TESSIER et celui de Félix, le frère du comédien, par Broutha BRADON, un enrichissement pour notre troupe.

Retenez vos billets immédiatement

LE QUINZIÈME ANNIVERSAIRE DES COMPAGNONS

Depuis quinze ans déjà, les Compagnons se promènent de ville en ville, de théâtre en théâtre, avec des pièces de choix, remportant des succès grandissants et les honneurs les plus convoités.

Ces honneurs et ces succès, les Compagnons les ont pleinement mérités par leur travail acharné, leur désintéressement et leurs talents. Aucune difficulté ne les a rebutés. A l'exemple de leur directeur, le Rév. Père Legault, ces artistes ont trimé dur, se sont imposés des sacrifices insoupçonnés pour conquérir une réputation déjà internationale, puisque les meilleures artistes français les ont vus à l'oeuvre et ont parlé d'eux même à Paris, en termes fort élogieux.

Les Compagnons n'ont pas seulement fait du théâtre; ils ont accompli une oeuvre éducative de premier ordre. On peut même affirmer aujourd'hui que si nous avons vraiment du théâtre en cette province, j'entends du théâtre en permanence par des professionnels dignes de ce nom, nous le devons aux Compagnons. Que de comédiens qui sont passés dans leurs rangs brillent aujourd'hui dans d'autres troupes.

Les Compagnons n'auraient-ils que vécu, déjà ils mériteraient des éloges. Ils ont fait beaucoup mieux puisqu'ils ont créé chez nous un théâtre culturel, poétique et spiritualiste, populaire enfin, dans un climat chrétien.

Succès de taille sanctionné d'ailleurs par le trophée Bessborough à deux reprises. Ad multos et faustissimos annos.

LOUIS-PHILIPPE ROY,
rédacteur-en-chef
de l'Action Catholique

THEATRE POUR ENFANTS

CHAQUE SAMEDI APRÈS-MIDI

à 2.30 hrs

L'ATELIER DES COMPAGNONS

présente

LES AVENTURES DE BABAR

de LÉON CHANCEREL

à compter du samedi 1er mars

Billets et fauteuils réservés : \$0.50

Pour MAMANS, TANTES ET ... PETITS

AMherst 7739

DU 6 AU 11 AVRIL

LES COMPAGNONS

joueront

LA PASSION

EN MATINÉE ET EN SOIRÉE

Texte du Père André LEGAULT, c.s.c.

Mise en scène par Emile LEGAULT, c.s.c.

AU PALAIS DU COMMERCE

Pour Votre Agrément Musical...

Voici un piano d'une
beauté remarquable
et d'un fini supérieur



WILLIS & CO. LIMITED

1220, OUEST, RUE STE. CATHERINE, MONTRÉAL

NOS PRODUITS LAITIERS

SONT D'UNE RICHESSE ET

D'UNE PURETÉ ABSOLUES

Essayez notre lait Jersey

Laiterie **ST-ALEXANDRE**
LIMITÉE
LAIT - BREUVAGE AU CHOCOLAT - CRÈME

FRontenac 1163

COURTOISIE

DE

OVILA PAPINEAU

LA NOUVELLE ENSEIGNE DES COMPAGNONS
EST DE...

STYLE SIGNS
LIMITÉE

J.-Albert Major, prés.

• ENSEIGNES DE TOUS GENRES • NEON

CHerrier 8171

1275 est, rue ONTARIO



FOURRURES

A GIGUERE
Limitée

présente :

DEFINITIVEMENT LES PLUS BAS PRIX DE LA SAISON...

POSITIVEMENT LES PLUS BELLES VALEURS À MONTRÉAL...

787 est, MONT-ROYAL

Tél. CHerrier 3161

Ce programme est une réalisation PAUL WALTER

Imprimé par "ATELIERS ROGER PRESS"